Beinecke MS 408

1 Introduction

In the following, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of the manuscript is provided, based on the transliteration by Takahashi (1999). Takahashi's transliteration is extracted from Schwerdtfeger (2004) and converted back into glyphs using a font by Bettencourt (n.d.).¹

Glyphs that I interpret in another way than Takahashi are printed in orange. Removed spaces are marked with —. Added spaces are indicated by —.

¹ Schwerdtfeger's Voynich Information Browser builds on an online archive of Voynich transcriptions that was maintained by Jorge Stolfi but is no longer live (for an archived version of Stolfi's website, see Stolfi 2005). Stolfi states to have worked with an "interlinear compilation of several existing machine transcriptions" from Gabriel Landini that was edited and made publicly available by Jim Reeds. Presumably, this compilation might have been the result of the European Voynich Manuscript Transcription project by Gabriel Landini and René Zandbergen. For an overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

2 Transcription

2.1 Folio 1, Recto

```
Pacos ollag af allavvi toog tofo clerce o lof togsop
     Cos Fatts Fatts of a Ravi Civallas Fial o Fo Fatts ofos
      OS GIIS SOUTHS OFROUTHS BOSS GIVANGE FO PROSS FIVAÇÃ
     Gallo 90 GIIA GIIAS SAISTO OPPOROS SOOMO COOMO GIIO
     8ar7-9 crea? ctarry ctarry
     980701259
     γρεδους επος επος ορέας επος οπός οπός οπός οπός σεδο *
920 Fo.2 ($2.9)
     8011 202 ctog 2089
[P2, 10]
     psooft So Gras
[P3, 11]
     Sogabootto otooto Vialle cotto S∼go ViiaSotto Viabe ☀
     Olico posto 
     tog effecy fosarry effect effects arrived the ogsarry s
     Said only cros osand crosand cros offand sad after fos
     8a110 detheog too coop dog coop coop lot cag
     to cros todal lity licy sof crosall to lices
900 flower ochlard the $9898 offer 8aroffer
     Stepths Grasses grants established san etters
     8cca? &cotta 110 olla 117 ccco Pcco tollog ctros 8aoctla
     coll coop crop sand office
[T3, 21]
     GIII 2010
     os os es essent es essenta essentantes essentantes estas
     Feath 2022 Fab Unia Past Sab Rash Unab 2020 Unos
     coso farro coarro offog sarro far ctoog sarro ctoogsar
     gorceg ollag ollg sarry olloreg lollarry otorog llasorg sag
     Socro choso locaco effer offeres flees flees dag etfor
     To Tox Toll Tollo Tollo
```

2.2 Folio 1, Verso

[P2, 5]
Totlog coop dan? ctroag da? creg thody othern in the coop graph of the coop can be called the coop of the coop of the coop of the coop dog can be called the coop of the coop dog can be called the can be called the called th

2.3 Folio 2, Recto

[L1, 8] offoa\qc* [L2, 9] ***av

2.4 Folio 2, Verso

2.5 Folio 3, Recto

[P1, 1]

The cool to tag cros ethos sangle of the cross o

[P3, 15]

The coaron took of or the operation of the oper

[P4, 18]

Taccogoog acosann total total total and the control tota

2.6 Folio 3, Verso

```
[P1, 1]

Moarry ctro? totog ca ctrog gloarry 2 ogg

Barry 3 offerog offero? offo? oggtfog sog sa?

[P1, 3]

offog crog ctog 2ccc2 crog crccgfag offar

tosa? cr2 crg ffercog offag so ? crca? ccd

[P1, 5]

gerca? offerag cro? cra? ctrg

[P1, 6]

o? crco? No? crosagg crog
```

[P2, 7]

There of other of the of the

2.7 Folio 4, Recto

```
[P1, 1]

Nosagarg atas accor of accor total solutions of the solution of the same accordance and the same accordance and total same accordance accordance and total same accordance accordance
```

2.8 Folio 4, Verso

[P2, 7]

Thoras accor and animal properties of the page [P2, 8]

ogac of the page according and according according

2.9 Folio 5, Recto

[P1, 1]

Motody Tong only oarry oar oxeg oned shot sq [P1, 2]

ooneg olicg tollarry to other office one olica tollar office [P1, 3]

toarry ollar on sarry officer of office sq [P1, 4]

offard tocody onal 2 one office

References

- Bettencourt, Rebecca. n.d. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. http://voynich.freie-literatur.de/.
- Stolfi, Jorge. 2005. "Voynich manuscript stuff." Accessed January 31, 2023. https://web.archive.org/web/20130624040530/www.dcc.unicamp.br/~stolfi/voynich/.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. http://www.voynich.com/pages/index.htm.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. http://www.voynich.nu/transcr.html.